

CROMO RADIALE



ISTRUZIONI PER INSTALLAZIONE, USO E MANUTENZIONE

IL PRESENTE PRODOTTO E' ADATTO SOLO A AMBIENTI
CORRETTAMENTE ISOLATI O AD UN USO OCCASIONALE

I

INSTRUCTIONS FOR INSTALLATION, USE AND MAINTENANCE

*THIS PRODUCT IS ONLY SUITABLE FOR WELL INSULATED
SPACES OR OCCASIONAL USE*

GB

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION, L'EMPLOI ET L'ENTRETIEN

CE PRODUIT NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE DANS DES LOCAUX BIEN
ISOLÉS OU DE MANIÈRE OCCASIONNELLE

F

INSTRUCCIONES PARA LA INSTALACIÓN, USO Y MANTENIMIENTO

*ESTE PRODUCTO ESTÁ INDICADO ÚNICAMENTE EN LUGARES ABRIGADOS
O PARA UNA UTILIZACIÓN PUNTUAL*

E



INFORMAZIONI GENERALI

- Desideriamo innanzitutto ringraziarVi per aver deciso di accordare la vostra preferenza ad un apparecchio di nostra produzione.
- Questo documento è riservato ai termini di legge con divieto di riproduzione o di trasmissione a terzi senza esplicita autorizzazione della ditta costruttrice. Le macchine possono subire aggiornamenti e quindi presentare particolari diversi da quelli raffigurati, senza per questo costituire pregiudizio per i testi contenuti in questo manuale.

Leggere attentamente il presente manuale prima di procedere con qualsiasi operazione (installazione, manutenzione, uso) ed attenersi scrupolosamente a quanto descritto nei singoli capitoli.

Le indicazioni seguenti riguardano la sicurezza di installazione, di uso e di manutenzione.

Leggetele attentamente e conservate il libretto per ogni ulteriore consultazione.



Conservare con cura questo libretto per ogni ulteriore consultazione. Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio; gli elementi dell'imballaggio non devono essere lasciati alla portata dei bambini in quanto potenziali fonti di pericolo.

LA DITTA COSTRUTTRICE NON SI ASSUME RESPONSABILITÀ PER DANNI A PERSONE O COSE

GENERAL INFORMATION

- *We wish to thank you, first of all, for purchasing an air-conditioner produced by our company.*
- *This document is restricted in use to the terms of the law and may not be copied or transferred to third parties without the express authorization of the manufacturer. Our machines are subject to change and some parts may appear different from the ones shown here, without this affecting the text of the manual in any way.*

Read this manual carefully before performing any operation (installation, maintenance, use) and follow the instructions contained in each chapter.

The following indications concern the safety of the installation, use and maintenance.

Read them carefully and keep the booklet for any future reference.

Keep the manual carefully for future reference.

After removing the packaging, check that the appliance is in perfect condition.

The packaging materials must not be left within reach of children as they can be dangerous.

THE MANUFACTURER IS NOT RESPONSIBLE FOR DAMAGES TO PERSONS OR PROPERTY

INFORMATIONS GENERALES

- Nous tenons tout d'abord à vous remercier d'avoir accordé votre préférence à l'un de nos appareils.
- Le présent document est réservé aux termes de la loi avec interdiction de reproduction ou de communication à des tiers sans autorisation expresse du fabricant. Les machines peuvent subir des mises à jour et par conséquent présenter des éléments différents de ceux qui sont représentés, sans que cela constitue pour autant un préjudice pour les textes contenus dans ce manuel.

Lire attentivement le présent manuel avant de procéder à toute opération (installation, entretien, utilisation) et suivre scrupuleusement ce qui est décrit dans chacun des chapitres.

Les indications suivantes concernent la sécurité d'installation, d'utilisation et de maintenance.

Lisez-les attentivement et conservez le livret pour toute consultation ultérieure.

Conserver ce livret avec soin pour toute consultation ultérieure.

Après avoir enlevé l'emballage, s'assurer de l'intégrité de l'appareil; les éléments de l'emballage ne doivent pas être laissés à portée des enfants car ils constituent une source de danger potentiel.

LE FABRICANT DECLINE TOUTE RESPONSABILITE EN CAS DE DOMMAGES AUX PERSONNES

INFORMACIONES GENERALES

- *Antes que nada deseamos agradecerles por haber elegido un acondicionador de nuestra producción.*
- *Documento reservado según la ley con prohibición de reproducción o transmisión a terceros sin la expresa autorización de la empresa constructora. Las máquinas pueden ser actualizadas y por lo tanto presentar detalles distintos respecto a aquellos representados, sin constituir por ello, perjuicio para los textos contenidos en el presente manual.*

Leer atentamente el presente manual antes de realizar cualquier tipo de operación (instalación, mantenimiento, uso) y abstenerse escrupulosamente a todo lo que se encuentra descrito en cada uno de los capítulos.

Las indicaciones siguientes se refieren a la seguridad de instalación, uso y mantenimiento del termoventilador. Leerlas muy atentamente y conservarlas para posteriores consultas.

Conserve con cuidado este manual para consultas posteriores. Una vez quitado el embalaje, verifiquen que el aparato esté íntegro, los elementos del embalaje no deben dejarse al alcance de los niños ya que son potenciales fuentes de peligro.



LA EMPRESA CONSTRUCTORA NO ASUME NINGUNA RESPONSABILIDAD POR DAÑOS EN PERSO-

DERIVANTI DALLA MANCATA OSSERVANZA DELLE NORME CONTENUTE NEL PRESENTE LIBRETTO.

La ditta costruttrice si riserva il diritto di apportare modifiche in qualsiasi momento ai propri modelli, fermo restando le caratteristiche essenziali descritte nel presente manuale.

Durante il montaggio, e ad ogni operazione di manutenzione, è necessario osservare le precauzioni citate nel presente manuale, e sulle etichette apposte all'interno degli apparecchi, nonché adottare ogni precauzione suggerita dal comune buonsenso e dalle Normative di Sicurezza vigenti nel luogo d'installazione.

SIMBOLOGIA

I pittogrammi riportati nel seguente capitolo consentono di fornire rapidamente ed in modo univoco informazioni necessarie alla corretta utilizzazione della macchina in condizioni di sicurezza.

Pittogrammi redazionali



Service

- Contrassegna situazioni nelle quali si deve informare il SERVICE aziendale interno:
SERVIZIO ASSISTENZA TECNICA CLIENTI.



Indice

- I paragrafi preceduti da questo simbolo contengono informazioni e prescrizioni molto importanti, particolarmente per quanto riguarda la sicurezza.

Il mancato rispetto può comportare:

- pericolo per l'incolumità degli operatori
- perdita della garanzia contrattuale
- declinazione di responsabilità da parte della ditta costruttrice.

CAUSED BY FAILURE TO FOLLOW THE INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL.

The manufacturer reserves the right to make any changes it deems advisable to its models, although the essential features described in this manual remain the same.

During installation and maintenance, respect the precautions indicated in the manual, and on the labels applied inside the units, as well as all the precautions suggested by good sense and by the safety regulations in effect in your country.

SYMBOLS

The pictograms in the next chapter provide the necessary information for correct, safe use of the machine in a rapid, unmistakable way.

Editorial pictograms

Service

- *Refers to situations in which you should inform the SERVICE department in the company:*
CUSTOMER TECHNICAL SERVICE.

Index

- *Paragraphs marked with this symbol contain very important information and recommendations, particularly as regards safety.*

Failure to comply with them may result in:

- *danger of injury to the operators*
- *loss of the warranty*
- *refusal of liability by the manufacturer.*

OU AUX BIENS DERIVANT DU NON-RESPECT DES NORMES CONTENUES DANS LE PRESENT LIVRET.

Le fabricant se réserve le droit d'apporter à tout moment des modifications à ces modèles, tout en conservant les caractéristiques essentielles décrites dans le présent manuel.

Lors du montage, et à chaque opération d'entretien, il faut observer les précautions citées dans le présent manuel et sur les étiquettes mises à l'intérieur des appareils, ainsi qu'adopter toutes les précautions suggérées par le bon sens commun et par les Normes de Sécurité en vigueur sur le lieu de l'installation.

SYMBOLES

Les pictogrammes reportés au chapitre suivant permettent de fournir rapidement et de manière univoque les informations nécessaires pour une utilisation correcte de la machine dans des conditions de sécurité.

Pictogrammes rédactionnels

Service

- Indique des situations où il faut informer le SERVICE interne de la société:

SERVICE D'ASSISTANCE TECHNIQUE CLIENTS.

Index

- Les paragraphes précédés par ce symbole contiennent des informations et des prescriptions très importantes, notamment pour ce qui concerne la sécurité.

Le non-respect peut comporter:

- danger pour la sécurité des opérateurs
- perte de la garantie du contrat
- dégageant de la responsabilité du fabricant.

NAS O COSAS QUE DERIVEN DE LA FALTA DE OBSERVACIÓN DE LAS NORMAS CONTENIDAS EN EL PRESENTE MANUAL.

La empresa constructora se reserva el derecho de aportar modificaciones en cualquier momento en los propios modelos, manteniendo, sin embargo, las características esenciales descritas en el presente manual.

Durante el montaje, y en cada operación de mantenimiento, es necesario observar las precauciones citadas en el presente manual, y en las etiquetas colocadas en el interior de los equipos, así como adoptar todo tipo de precaución sugerida por el sentido común y por las Normativas de Seguridad vigentes en el lugar de instalación.

SIMBOLOGÍA

Los pictogramas presentes en este capítulo permiten suministrar rápidamente y de manera unívoca informaciones necesarias para la correcta utilización de la máquina en condiciones de seguridad.

Pictogramas informativos

Service

- Indica situaciones en las cuales se debe informar al SERVICE empresarial interno:
- SERVICIO ASISTENCIA TÉCNICA A CLIENTES.**



Índice

- los párrafos precedidos por este símbolo, contienen informaciones y prescripciones muy importantes, particularmente por lo que respecta a la seguridad.

La falta de observación de los mismos puede comportar:

- peligro para la incolumidad de los operadores
- pérdida de la garantía de contrato
- declinación de las responsabilidades de la empresa constructora.





Mano alzata

- Contrassegna azioni che non si devono assolutamente fare.

Pittogrammi relativi alla sicurezza



Tensione elettrica pericolosa

- Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire uno shock elettrico.



Pericolo generico

- Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire danni fisici.



Pericolo di forte calore

- Segnala al personale interessato che l'operazione descritta presenta, se non effettuata nel rispetto delle normative di sicurezza, il rischio di subire bruciacature per contatto con componenti con elevata temperatura.



Non coprire

- Segnala al personale interessato che è vietato coprire l'apparecchio per evitarne il surriscaldamento.



SMALTIMENTO

Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve essere portato nel punto di raccolta appropriato per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche. Provvedendo a smaltire questo prodotto in modo appropriato, si contribuisce a evitare potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute, che potrebbero derivare da uno smaltimento inadeguato del prodotto. Per informazioni più dettagliate sul riciclaggio di questo prodotto, contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti o il negozio in cui è stato acquistato il prodotto. Questa disposizione è valida solamente negli stati membri dell'UE.

Raised hand

- Refers to actions that absolutely must not be performed.

Safety pictograms

Danger of high voltage

- Signals to the personnel that the operation described could cause electrocution if not performed according to the safety rules.

Generic danger

- Signals to the personnel that the operation described could cause physical injury if not performed according to the safety rules.

Danger due to heat

- Signals to the personnel that the operation described could cause burns if not performed according to the safety rules.

Do not cover

- Inform all interested personnel that to avoid overheating, it is forbidden to cover the appliance.

DISPOSAL

The symbol on the product or on the package indicates that the product must not be considered as normal domestic refuse but it must be taken to a special waste collection point, suitable for recycling electrical and electronic appliances. Disposing of this appliance appropriately contributes to reducing the negative effects on the environment and health that could derive from inadequate disposal of the product. For further details on the recycling of this product, contact the local municipality, the local waste disposal authority, or the vendor of the product. This directive is valid only in EU countries.

F**Main levée**

- Indique les actions qu'il ne faut absolument pas accomplir.

Pictogrammes relatifs à la sécurité**Tension électrique dangereuse**

- Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer une décharge électrique.

Danger général

- Signale au personnel concerné que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée conformément aux normes de sécurité, le risque de provoquer des dommages physiques.

Danger de température élevée

- Signale que l'opération décrite présente, si elle n'est pas effectuée dans le respect des normes de sécurité, le risque de subir des brûlures par contact avec des composants à température élevée.

Ne pas couvrir

- au personnel concerné qu'il est interdit de couvrir l'appareil pour en éviter la surchauffe.

ELIMINATION

Le symbole sur le produit ou sur l'emballage indique que le produit ne doit pas être considéré comme un déchet domestique normal, mais qu'il doit être apporté au point de collecte approprié pour le recyclage d'appareils électriques et électroniques. En éliminant ce produit de façon appropriée, on contribue à éviter des conséquences négatives potentielles pour l'environnement et pour la santé, qui pourraient dériver d'une élimination inappropriée du produit. Pour des informations plus détaillées sur le recyclage de ce produit, contacter le service communal, le service local d'élimination des déchets ou le magasin où le produit a été acheté. Cette disposition est valable uniquement dans les pays membres de l'UE.

E**Mano levantada**

- Indica acciones que no se deben hacer en absoluto.

**Pictogramas relativos a la seguridad****Tensión eléctrica peligrosa**

- Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir un shock eléctrico.

**Peligro genérico**

- Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir daños físicos.

**Peligro de fuerte calor**

- Señala al personal interesado que la operación descrita presenta, si no es realizada respetando las normativas de seguridad, el riesgo de sufrir quemaduras a causa del contacto con componentes a elevada temperatura.

**No cubrir**

- Indica al personal interesado que está prohibido cubrir el aparato para evitar su recalentamiento.

**DESGUACE**

Este símbolo sobre el producto o su embalaje, indica que el mismo no puede ser tratado como residuo doméstico habitual, sino debe ser entregado en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Con su contribución para el desguace correcto de este producto, protegerá el medio ambiente y la salud de sus prójimos. Con un desguace erróneo, se pone en riesgo el medio ambiente y la salud. Otras informaciones sobre el reciclado de este producto las obtendrá de su ayuntamiento, recogida de basura o en el comercio donde haya adquirido el producto. Esta norma es válida únicamente para la estados miembros de la UE.





AVVERTENZE

È vietato l'uso dell'apparecchio ai bambini e alle persone inabili non assistite.



L'apparecchio non è destinato a essere usato da persone (bambini compresi) le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte, oppure con mancanza di esperienza o di conoscenza, ameno che esse abbiano potuto beneficiare, attraverso l'intermediazione di una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni riguardanti l'uso dell'apparecchio.

I bambini devono essere sorvegliati per sincerarsi che non giochino con l'apparecchio.



Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali oppure con mancanza di esperienza e di conoscenza se si trovano sotto adeguata sorveglianza oppure se sono stati istruiti circa l'uso dell'apparecchio in modo sicuro e se si rendono conto dei pericoli correlati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e di manutenzione non devono essere effettuate dai bambini senza sorveglianza.

WARNINGS

It is forbidden for the appliance to be used by children or unassisted disabled persons.

The appliance is not intended to be used by persons with reduced physical, sensorial or mental capacities (including children), or with lack of experience or knowledge, unless they have been supervised or instructed in the use of the appliance by a person in charge of their safety.

Children must be supervised to ensure they do not play with the appliance.

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

AVERTISSEMENTS

L'utilisation de l'appareil par des enfants et des personnes handicapées non assistées est interdite.

L'appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (enfants compris) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou bien manquant de l'expérience ou des connaissances, à moins qu'ils n'aient bénéficié, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions concernant l'utilisation de l'appareil.

Les enfants doivent être surveillés pour éviter qu'ils ne jouent avec l'appareil.

Cet appareil peut être utilisé par des enfants dès l'âge de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, exclusivement s'ils sont supervisés par une personne responsable ou bien s'ils ont reçu les instructions concernant l'utilisation sûre de l'appareil et s'ils ont bien compris les dangers possibles. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans la supervision d'un adulte.

ADVERTENCIAS

Está prohibido el uso del aparato por parte de niños o personas inhábiles sin asistencia.



El aparato no debe ser utilizado por personas (niños incluidos) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que carezcan de experiencia o conocimiento, excepto bajo la vigilancia osiguiendo las instrucciones de una persona responsable de su seguridad.



Los niños deben servigilados para que no jueguen con el aparato.

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de los 8 años de edad y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o sin experiencia ni conocimiento, si lo hacen bajo una adecuada vigilancia o si han sido instruidos sobre el uso seguro del aparato y son conscientes de los peligros que este conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. Las operaciones de limpieza y mantenimiento no deben ser realizadas por niños sin vigilancia.





ATTENZIONE

Alcune parti dell'apparecchio potrebbero riscaldarsi molto ed essere quindi causa di ustioni. Fare particolare attenzione in caso di presenza di bambini e persone vulnerabili.



È vietato disperdere e lasciare alla portata di bambini il materiale dell'imballo in quanto può essere potenziale fonte di pericolo.

Per un corretto uso del termoventilatore non si deve:

- Coprire con asciugamani, tende o simili.
- Utilizzarlo ad una distanza inferiore a 15 cm dalle pareti.
- Collocarlo immediatamente sotto una presa di corrente fissa.
- Tirare il cavo di alimentazione o l'apparecchio stesso per staccare la spina dalla presa di corrente.
- Lasciarlo esposto ad agenti atmosferici (pioggia, sole, ecc.).
- Permettere che sia usato da bambini o incapaci, senza sorveglianza.
- Lasciarlo inutilmente inserito.
- Toccarlo con mani bagnate o umide.
- Installarlo o usarlo nelle immediate vicinanze di vasche da bagno, docce, lavandini, piscine.

CAUTION

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

It is forbidden to dispose of or leave in the reach of children the packaging materials which could become a source of danger.

For correct use of the thermo fan never:

- *Cover with towels, curtains or similar.*
- *Use at a distance of less than 15 cm from walls.*
- *Place it immediately underneath a mains wall socket.*
- *Pull the power cable or the appliance itself to remove the plug from the mains socket.*
- *Leave it expose to atmospheric agents (rain, sun, etc.).*
- *Let unattended children or persons with reduced capability use the appliance unattended.*
- *Leave it plugged in when not in use.*
- *Touch it with wet or damp hands.*
- *Install or use it in the vicinity of baths, showers, sinks, swimming pools.*



Se l'apparecchio viene installato in una stanza da bagno o in presenza di

If the appliance is installed in a bathroom or in presence of water

ATTENTION

Certaines parties de l'appareil pourraient se réchauffer considérablement et donc être cause de brûlures. Faire très attention en cas de présence d'enfants et de personnes vulnérables.

Il est défendu de jeter dans la nature ou de laisser à la portée des enfants le matériau d'emballage car il peut être une source potentielle de danger.

Pour une utilisation correcte de l'appareil, IL NE FAUT PAS:

- Le couvrir avec des serviettes, rideaux et similaires.
- L'utiliser à une distance inférieure à 15 cm des murs.
- Le placer immédiatement sous une prise de courant fixe.
- Tirer le cordon d'alimentation ou l'appareil lui-même pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Le laisser exposé aux agents atmosphériques (pluie, soleil, etc.).
- Permettre qu'il soit utilisé par des enfants ou des incapables, sans surveillance.
- Le laisser inutilement allumé.
- Le toucher avec les mains mouillées ou humides.
- L'installer ou l'utiliser à proximité immédiate de baignoires, douches, lavabos, piscines.

Si l'appareil est installé dans une salle de bain ou en présence d'eau

ATENCIÓN

Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste particular atención en presencia de niños y personas vulnerables.



Está prohibido arrojar o dejar al alcance de los niños el material de embalaje, ya que puede constituir una fuente de peligro.



Para un correcto uso del termoventilador no se debe:

- *Cubrirlo con papeles, ropa, trapos o cualquier otro objeto.*
- *Utilizarlo a una distancia inferior a 15cm. de las paredes.*
- *Colocarlo inmediatamente debajo de una toma de corriente fija.*
- *Tirar del cable de alimentación o del aparato para desenchufarlo.*
- *Dejarlo expuesto a agentes atmosféricos: lluvia, sol, etc.*
- *Permitir su utilización a niños o personas incapacitadas, sin la debida vigilancia.*
- *Dejarlo inutilmente insertado.*
- *Tocarlo con las manos mojadas o húmedas.*
- *Instalarlo o usarlo en lugares con agua o mojados: Baños, lavanders, piscinas, etc.*

Si el aparato va instalado en un baño o en presencia de agua o humedad,



acqua o umidità e necessario:

- fare attenzione alle distanze di sicurezza indicate dalle norme CEI-CEE.
- Installarlo garantendo che interruttori e altri comandi non siano raggiungibili da chi sta usando il bagno o la doccia.
- Non usare, se non con particolare cautela, prolunghe.



- Il termoventilatore è dotato di un cavo di alimentazione con spina (collegamento tipo Y).

Se il cavo di alimentazione è danneggiato deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio di assistenza tecnica o comunque da una persona qualificata simile, in modo da prevenire ogni rischio.

- I bambini di età inferiore ai 3 anni dovrebbero essere tenuti a distanza se non continuamente sorvegliati.
- I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni devono solamente accendere/spengere l'apparecchio purché sia stato posto o installato nella sua normale posizione di funzionamento e che essi ricevano sorveglianza o istruzioni riguardanti l'utilizzo dell'apparecchio in sicurezza e ne capiscano i pericoli. I bambini di età compresa tra i 3 e gli 8 anni non devono inserire la spina, regolare o pulire l'apparecchio né eseguire la manutenzione a cura dell'utilizzatore.

respect the following:

- *respect the safety distances indicated by the CEI-EEC norms*

- *install it in such a way that the switches and other controls cannot be reached by persons using the bath or shower.*
- *only use extensions with great attention.*

- *The thermo-fan is fitted with a power cable with plug (Y type connection). If the power cable is damaged it must be replaced by the manufacturer or by their technical service or a similar qualified person to avoid all types of risk.*

- *Children of less than 3 years should be kept away unless continuously supervised.*
- *Children aged from 3 years and less than 8 years shall only switch on/off the appliance provided that it has been placed or installed in its intended normal operating position and they have been given supervision or instruction concerning the use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children aged from 3 years and less than 8 years shall not plug in, regulate and clean the appliance or perform user maintenance.*

F

ou d'humidité, il faut:

- faire attention aux distances de sécurité indiquées par les normes CEI-CEE
- L'installer en s'assurant que les interrupteurs et autres commandes ne sont pas accessibles par la personne qui utilise la baignoire ou la douche
- Ne pas utiliser, sauf avec des précautions particulières, de rallonges.
- L'appareil est équipé d'un cordon d'alimentation à fiche (branchement de type Y). Si le cordon d'alimentation est abîmé, il doit être remplacé par le constructeur ou par son service d'assistance technique ou, en tout état de cause, par une personne ayant une qualification similaire, de façon à éviter quelque risque que ce soit.
- Les enfants de moins de 3 ans doivent être gardés à distance s'ils ne sont pas surveillés en permanence.
- Les enfants âgés de 3 à 8 ans doivent seulement être autorisés à allumer et éteindre l'appareil, à condition que ce dernier soit placé ou installé dans sa position normale de fonctionnement et qu'ils soient surveillés ou reçoivent de instructions sur l'utilisation sûre de l'appareil et en comprennent les dangers. Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne doivent pas être autorisés à brancher, régler ou nettoyer l'appareil ni à effectuer l'entretien à la charge de l'utilisateur.

E

es necesario:

- *Respetar la distancia de seguridad indicada en la Norma CEI-CEE*
 - *Instalarlo con la garantía de que el interruptor y otros mando del aparato, no están al alcance de quien está usando el baño o la ducha.*
 - *No usar prolongadores sino es con especial cuidado.*
 - *El termoventilador está dotado de un cable de alimentación con clavija (conexión tipo Y).*
- Para prevenir cualquier riesgo, en caso de deterioro del cable de alimentación, éste debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia técnica o por una persona cualificada.*
- *Los niños de edad inferior a 3 años deberían ser mantenidos a distancia, a menos que estén bajo supervisión continua.*
 - *Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años solo pueden encender/apagar el aparato, siempre que este haya sido colocado e instalado en su posición normal de funcionamiento, y solo si reciben supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato en condiciones de seguridad y comprenden sus peligros. Los niños de edad comprendida entre 3 y 8 años no deben insertar la clavija, regular o limpiar el aparato, ni realizar el mantenimiento a cargo del usuario.*





ATTENZIONE

Alcune parti dell'apparecchio potrebbero riscaldarsi molto ed essere quindi causa di ustioni. Fare particolare attenzione in caso di presenza di bambini e persone vulnerabili.

INSTALLAZIONE DELL'APPARECCHIO

Posizionarlo in modo che il flusso dell'aria, in entrata e uscita, non trovi ostacoli. Scegliere un luogo sicuro per evitare il pericolo di incendi (vedi anche capitolo manutenzione).



ATTENZIONE :
RIDUCETE IL RISCHIO DI INCENDIO O DI SCOSSA ELETTRICA.
NON UTILIZZATE LA STUFETTA CON ALCUN DISPOSITIVO DI CONTROLLO DELLA VELOCITA'.
NON POSIZIONARE L'APPARECCHIO IMMEDIATAMENTE AL DI SOTTO DI UNA PRESA DI CORRENTE.

CAUTION

Some parts of this product can become very hot and cause burns. Particular attention has to be given where children and vulnerable people are present.

INSTALLATION OF THE APPLIANCE

Position it, so that the air flow, both inlet and outlet, is free of obstacles. Choose a safe place to avoid the risk of fire (also see the maintenance chapter).

ATTENTION:
REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRICAL SHOCK. DO NOT USE THE HEATER WITH ANY SPEED CONTROL DEVICE.
DO NOT PLACE THE APPLIANCE UNDERNEATH A MAINS SOCKET.

F**ATTENTION**

Certaines parties de l'appareil pourraient se réchauffer beaucoup et être la cause de brûlures. Faire très attention en cas de présence d'enfants et de personnes vulnérables.

INSTALLATION DE L'APPAREIL

Le placer de telle sorte que le flux de l'air, à l'entrée et à la sortie, ne trouve pas d'obstacles. Choisir un lieu sûr pour éviter le danger d'incendies (voir également chapitre maintenance).

ATTENTION :

REDUISEZ LE RISQUE D'INCENDIE OU D'ELECTROCUTION. N'UTILISEZ PAS LE POELE AVEC UN DISPOSITIF DE CONTROLE DE LA VITESSE. NE PLACER PAS L'APPAREIL IMMEDIATEMENT AU-DESSOUS D'UNE PR SE DE COURANT.

E**ATENCIÓN**

Algunas partes del aparato pueden calentarse mucho y provocar quemaduras. Preste particular atención en presencia de niños y personas vulnerables.

**INSTALACION DEL APARATO**

Colocado de modo que el flujo del aire, tanto de entrada como de salida, no encuentre obstaculos. Muy importante: situarlo en un lugar seguro para evitar peligros de incendio.

ATENCION:

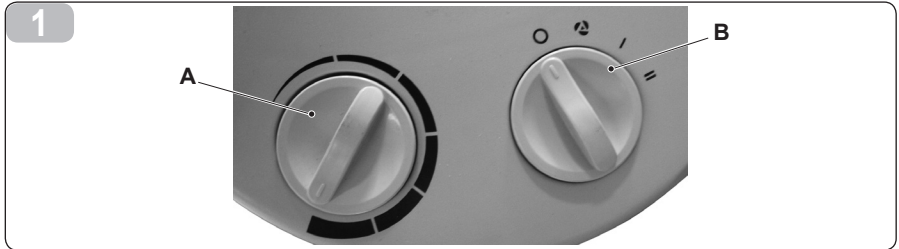
REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DE DESCARGA ELECTRICA. NO UTILIZAR LA ESTUFA CON NINGUN DISPOSITIVO DE CONTROL DE LA VELOCIDAD DEL VENTILADOR. NO COLOQUE EL APARATO INMEDIATAMENTE POR DEBAJO DE UNA TOMA DE CORRIENTE.





ISTRUZIONI PER L'USO

Prima di azionare la stufa assicurarsi che si trovi su una superficie piana e stabile, in caso contrario potrebbero verificarsi dei danni.

Spegnere tutti i comandi della stufa e quindi inserire la spina di alimentazione in una presa elettrica standard CA. Assicurarsi che la spina sia inserita completamente nella presa.



Per attivare il motore di ventilazione, ruotare la manopola del termostato (fig. 1 ref. A) in senso orario fino alla posizione max, ruotare quindi il selettore di potenza (fig. 1 ref. B) da 0 (OFF) a  (ventilazione) e verificarne il corretto funzionamento.


Per selezionare la potenza desiderata, ruotare il selettore di potenza (fig. 1 ref. B) da  (ventilazione) a I (ridotta) o II (elevata): I (ridotta) indica un consumo di 1000 W mentre II (elevata) di 2000 W.


Una volta raggiunta la temperatura desiderata, ruotare la manopola del termostato (fig. 1 ref. A) in senso antiorario fino a udire un clic. Tale temperatura verrà mantenuta costante dal termostato.

INSTRUCTIONS FOR USE

Before using the heater make sure that it is on a flat and stable surface, Damage may occur if it is placed on an incline or decline.

Turn off all the controls of the heater, and then plug the heater power plug directly into a standard AC outlet. Be sure plug fits tightly into outlet.

Rotate the thermostat knob (fig. 1 ref. A) clockwise to the position max, then rotate the power switch knob (fig. 1 ref. B) from 0 (OFF) to  (fan) to activate the wind-motor, and check if it acts normally.

Rotate the power switch knob (fig. 1 ref. B) from  (fan) to I (low) or II (high) to choose the desired power: I (low) for 1000 W and II (high) for 2000 W.

When the desired temperature is reached, rotate the thermostat knob (fig. 1 ref. A) counter clockwise until hear a clatter sound. The desired temperature will be kept constant by the thermostat.

USO PREVISTO

Per un corretto uso del termoven-tilatore SI DEVE:

- Prima di collegarlo accertarsi che i dati di targa siano rispondenti a quelli della rete distribuzione elettrica. La targa è situata sul retro.

PROPER USE

For correct use of the thermo fan ALWAYS:

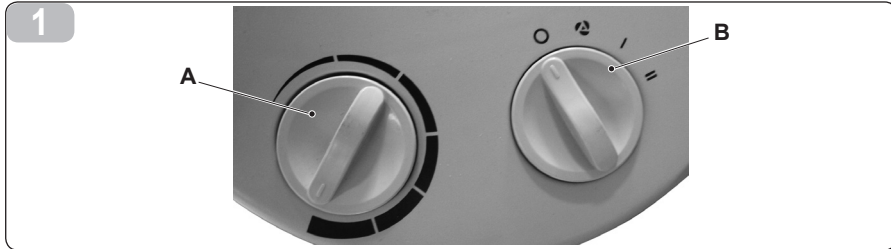
- *Before connecting, make sure that the plate data corresponds with the mains electrical supply. The plate can be found on the back.*

F

MODE D'EMPLOI

Avant d'actionner le poêle, s'assurer qu'il se trouve sur une surface plane et stable, dans le cas contraire, il pourrait se produire des dommages.

Eteindre toutes les commandes du poêle puis insérer la fiche d'alimentation dans une prise électrique standard CA. S'assurer que la prise est complètement insérée dans la prise.



Pour actionner le moteur de ventilation, tourner le bouton du thermostat (fig. 1 réf. A) dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à la position max, puis tourner le sélecteur de puissance (fig. 1 réf. B) de 0 (OFF) à (ventilation) et en contrôler le bon fonctionnement.

Pour sélectionner la puissance souhaitée, tourner le sélecteur de puissance (fig. 1 réf. B) de (ventilation) sur I (réduite) ou II (élevée) : I (réduite) indique une consommation de 1000 W tandis que II (élevée) de 2000 W.

Une fois atteinte la température souhaitée, tourner le bouton du thermostat (fig. 1 réf. A) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre jusqu'à entendre un clic. Cette température sera maintenue constante par le thermostat.

UTILISATION PREVUE

Pour une utilisation correcte de l'appareil, IL FAUT:

- Avant de le brancher, s'assurer que les données de la plaque sont conformes à celles du secteur. La plaque est située à l'arrière.

E

INSTRUCCIONES DE USO

Antes de encender la estufa, verifique que ésta se encuentre sobre una superficie plana y estable; en caso contrario podrían verificarse daños.

Apague todos los mandos de la estufa e inserte la clavija de alimentación en una toma de corriente estándar CA. Verifique que la clavija esté insertada correctamente en la toma.

Para encender el motor de ventilación gire la llave del termostato (fig. 1 ref. A) en sentido levógiro hasta la posición máxima; a continuación, gire el selector de potencia (fig. 1 ref. B) de 0 (OFF) a (ventilación) y verifique su correcto funcionamiento.

Para seleccionar la potencia deseada, gire el selector de potencia (fig. 1 ref. B) de (ventilación) a I (potencia reducida) o II (elevada): I (potencia reducida) indica un consumo de 1000 W; II (potencia elevada) indica un consumo de 2000 W. Una vez alcanzada la temperatura deseada, gire la llave del termostato en sentido levógiro hasta oír un clic. Esta temperatura será mantenida constante por el termostato.

USO PREVISTO

Para un correcto uso del termoven-tilador SE DEBE:

- Antes de instalar el aparato, comprobar que la alimentación eléctrica de la red corresponde a la indicada en la tarjeta de características técnicas situada en la parte trasera.

- Installarlo secondo le istruzioni del costruttore.

Un'errata installazione può causare danni a persone, animali o cose, nei confronti dei quali il costruttore non può essere considerato responsabile.

- Usarlo sempre e soltanto in posizione orizzontale.
- Non installarlo in posizione verticale
- Durante l'utilizzo svolgere sempre tutto il cavo

DISPOSITIVO DI SICUREZZA PER IL SURRISCALDAMENTO

La stufa include un doppio sistema di protezione dai surriscaldamenti.

Grazie a questo sistema, il limitatore di temperatura posto all'interno della stufa può provvedere automaticamente a spegnere il dispositivo in caso di surriscaldamento.

Allo stesso modo, non appena si ristabiliranno le normali condizioni di temperatura, il dispositivo verrà riavviato. Verificare comunque che la causa del surriscaldamento sia stata rimossa.

Il fusibile termico spegnerà la stufa anche nel caso in cui i suoi componenti si scaldino eccessivamente. Per spegnere completamente la stufa, posizionare tutti i comandi su OFF ed estrarre la spina dalla presa elettrica.

MANUTENZIONE

Prima di effettuare operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire il termoventilatore dalla rete di alimentazione elettrica. In caso di guasto e/o di cattivo funzionamento spegnere l'apparecchio e non manometterlo.

- Per l'eventuale riparazione rivolgersi solamente a un Centro di assistenza autorizzato dal costruttore

- *Install it according to the manufacturer's instructions.*

An incorrect installation can cause damage to people, animals or property for which the manufacturer accepts no responsibility.

- *Always and only use it in an horizontal position.*
- *Do not install it in a vertical position.*
- *Always unreel the cable completely during use.*

SAFETY DEVICE FOR OVERHEATING

The stove includes a dual overheating-protection system.

The temperature limiter within your heater cuts automatically off in case of overheating. It starts again automatically when the normal temperature conditions are re-established. Verify that the cause of overheating has been eliminated.

The thermal fuse will shut off the heater when parts of the heater are getting excessively hot.

To completely shut the heater off, do turn all the controls to OFF position, and remove plug from the socket-outlet.

MAINTENANCE

Before performing any cleaning or maintenance operations, disconnect the thermo fan from the mains electrical supply. In case of faults and/or malfunctions, switch off the appliance and do not tamper with it.

- *For eventual repairs, only contact a service centre that is authorised by the manufacturer and make*

F

- L'installer selon les instructions du fabricant.

Une mauvaise installation peut causer des dommages aux personnes, animaux ou choses, dont le fabricant ne peut être considéré comme responsable.

- L'utiliser toujours et seulement en position horizontale.
- Ne pas l'installer dans une position verticale.
- Pendant l'utilisation, dérouler toujours tout le câble.

DISPOSITIF DE SECURITE POUR LA SURCHAUFFE

Le poêle comprend un double système de protection contre les surchauffes.

Grâce à ce système, le limiteur de température situé à l'intérieur du poêle peut éteindre automatiquement l'appareil en cas de surchauffe.

De la même façon, dès que seront rétablies les conditions normales de température, le dispositif sera redémarré. S'assurer toutefois que la cause de la surchauffe a été éliminée.

Le fusible thermique éteindre le poêle également si ses composants chauffent excessivement.

Pour éteindre complètement le poêle, amener toutes les commandes sur OFF et enlever la fiche de la prise électrique.

MAINTENANCE

Avant d'effectuer l'opération de nettoyage ou de maintenance, débrancher l'appareil du secteur. En cas de panne et/ou de mauvais fonctionnement, éteindre l'appareil et ne pas l'altérer.

- Pour la réparation éventuelle, s'adresser uniquement à un Centre d'assistance agréé par le

E

- *Después instalarlo según la instrucciones del fabricante. Una instalación errónea puede causar daños a personas, animales o cosas, de las cuales el fabricante no podrá ser considerado responsable.*

- *Utilizarlo siempre y solamente en posición horizontal.*

- *No instalarlo en posición vertical.*

- *Durante su utilización, desenrollar siempre todo el cable.*

DISPOSITIVO DE SEGURIDAD PARA EL RECALENTAMIENTO

La estufa incluye un doble sistema de protección contra el recalentamiento.

Gracias a este sistema, el limitador de temperatura instalado dentro de la estufa apaga el aparato automáticamente en caso de recalentamiento.

Una vez restablecida la temperatura normal, el dispositivo se reenciende.

Verifique siempre que la causa del recalentamiento haya sido resuelta.

El fusible térmico apaga la estufa también en el caso de que sus componentes se calienten excesivamente.

Para apagar completamente la estufa coloque todos los mandos en OFF y extraiga la clavija de la toma de corriente.

MANTENIMIENTO

Antes de efectuar las operaciones de limpieza y mantenimiento, desenchufar el termoventilador de la red de alimentación eléctrica. En caso de avería o mal funcionamiento desconectar el aparato y no forzarlo.

- *Para su reparación dirigirse a un centro de Asistencia Técnica autorizado por el fabricante*

e richiedere l'utilizzo di ricambi originali.
 Il mancato rispetto di quanto sopra può compromettere la sicurezza del termoventilatore.
 Se si decide di non utilizzare più l'apparecchio renderlo inoperante tagliandone il cavo di alimentazione dopo aver staccato la spina della presa di corrente. Si raccomanda inoltre di rendere innocue le parti dell'apparecchio che possono costituire un pericolo per i bambini.

- Si raccomanda di osservare con particolare attenzione le avvertenze evidenziate.
- Questo apparecchio è dotato di protezione automatica, contro rischi di surriscaldamento che ferma l'apparecchio in caso di malfunzionamento e lo riavvia quando è raffreddato.

PULIZIA

- Regolate l'interruttore sulla posizione '0' lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Togliere la spina dalla presa di corrente.
- Pulite la parte esterna dell'apparecchio con un panno umido facendo attenzione a non farvi penetrare acqua.
- Non immergete nell'acqua l'apparecchio.
- Pulite regolarmente le aperture di entrata e di uscita dell'aria con un aspirapolvere (circa due volte all'anno).
- Questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali previsti dalle direttive CEE 73/23 (LVD) e 89/336 (EMC) modificate dalle 93/68.

DATI TECNICI

- Alimentazione: 230V ~ 50Hz
- Potenza: 2000W
- Volume riscaldabile: 60 m³
- Dimensioni (LXHX): 290x120x240 mm
- Peso: 1,5 kg
- Termostato ambiente
- Termostato di sicurezza

*sure that only original spare parts are used.
 Failure to respect the above can compromise the safety of the thermo fan.
 If you decide not to use the appliance any more, remove the power cable from the mains socket and cut it off from the appliance to prevent unwanted use. It is also advisable to make the part of the appliance harmless so that they do not represent a hazard for children.*

- *The highlighted warnings should be scrupulously respected.*
- *This appliance is fitted with automatic safety device against any risks of overheating that will stop the appliance in case of malfunction and restart it when it has cooled down.*

CLEANING

- *Set the switch to the '0' position and let the appliance cool down.*
- *Remove the plug from the mains socket.*
- *Clean the outside of the appliance with a damp cloth making sure that water does not enter.*
- *Never put the appliance in water.*
- *Clean the air inlet and outlet grills regularly with a vacuum cleaner (twice yearly).*
- *This appliance complies with the essential requirements of directives EEC 73/23 (LVD) and 89/336 (EMC) modified by 93/68.*

TECHNICAL DATA

- *Power supply: 230V ~ 50Hz*
- *Power: 2000W*
- *Heatable area: 60 m³*
- *Dimensions (LXHX): 290x120x240 mm*
- *Weight: 1.5 kg*
- *Room thermostat*
- *Safety thermostat*

F

fabricant et demander l'utilisation de pièces de rechange originales.

Le non respect des consignes indiquées ci-dessus peut compromettre la sécurité de l'appareil.

Si l'on décide de ne pas utiliser l'appareil, le rendre inutilisable en coupant le cordon d'alimentation après avoir débranché la fiche de la prise de courant. Il est conseillé par ailleurs de rendre inoffensives les parties de l'appareil qui peuvent constituer un danger pour les enfants.

- Il est conseillé de respecter avec une attention spéciale les avertissements fournis.
- Cet appareil est doté d'une protection automatique contre les risques de surchauffe, qui arrête l'appareil en cas de dysfonctionnement et le redémarre quand il a refroidi.

NETTOYAGE

- Réglez l'interrupteur sur la position '0', laissez refroidir l'appareil.
- Enlevez la fiche de la prise de courant.
- Nettoyez la partie externe de l'appareil au moyen d'un chiffon humide en veillant à ne pas y faire pénétrer d'eau.
- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau.
- Nettoyez régulièrement les ouvertures d'entrée et de sortie de l'air au moyen d'un aspirateur (environ deux fois par an).
- Cet appareil est conforme aux critères essentiels prévus par les directives CEE 73/23 (LVD) et 89/336 (EMC) modifiées par les 93/68.

DONNEES TECHNIQUES

- Alimentation : 230V ~ 50Hz
- Puissance : 2000W
- Volume chauffable : 60 m³
- Dimensions (LXHP) : 290x120x240 mm
- Poids : 1,5 kg
- Thermostat ambiant
- Thermostat de sécurité

E

e exigir la utilización de recambios originales. El incumplimiento de estas recomendaciones puede comprometer la seguridad y buen funcionamiento posterior.

Si se decide no utilizar más el termoventilador, debe inutilizarse cortando el cable de alimentación, después de haberlo desenchufado de la red. Así mismo se recomienda inutilizar cualquier otra parte, que pueda constituir un peligro para los niños.

- *Se recomienda observar con escila atención las advertencias resaltadas.*
- *Este aparato está dotado de una protección automática contra el riesgo de recalentamiento, que lo detiene si esto ocurre y lo pone en marcha una vez que lo ha enfriado.*

LIMPIEZA

- *Colocar el interruptor en la posición '0' dejar enfriar el aparato.*
- *Desenchufar de la alimentación eléctrica.*
- *Limpiar la parte exterior del termoventilador con un paño humedo, teniendo mucho cuidado que no entre agua en el interior.*
- *No sumergir el aparato en agua en ningún caso.*
- *Limpiar periódicamente la entrada y la salida de aire con un aspirador, dos o tres veces al año aproximadamente.*
- *Este aparato cumple las normas previstas en la directiva CEE 73/23 (LVD) y 89/336 (EMC) en sustitución de la 93/68.*

DATOS TÉCNICOS

- Alimentación: 230 V ~ 50 Hz
- Potencia: 2000 W
- Volumen que se puede calentar: 60 m³
- Dimensiones (LXHP): 290x120x240 mm
- Peso: 1,5 kg
- Termostato ambiente
- Termostato de seguridad

CROMO RADIALE	Dato	Simbolo	Valore	Unità
Potenza termica				
Potenza termica normale		P_{nom}	2,0	kW
Potenza termica minima (indicativa)		P_{min}	1,0	kW
Massima potenza termica continua		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo ausiliario di energia elettrica				
Alla potenza termica normale		eI_{max}	-	kW
Alla potenza termica minima		eI_{min}	-	kW
In modo Standby		eI_{SB}	-	kW

Tipo di potenza termica/controllo della temperatura ambiente	Si	No
Potenza termica a fase unica senza controllo della temperatura ambiente	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Due o più fasi manuali senza controllo della temperatura ambiente	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con controllo della temperatura ambiente tramite termostato meccanico	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore giornaliero	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con controllo elettronico della temperatura ambiente e temporizzatore settimanale	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Altre opzioni di controllo		
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di presenza	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Controllo della temperatura ambiente con rilevamento di finestre aperte	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con opzione di controllo a distanza	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con controllo di avviamento adattabile	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con limitazione del tempo di funzionamento	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con termometro globo nero	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

CROMO RADIALE	<i>Item</i>	<i>Symbol</i>	<i>Value</i>	<i>Unit</i>
Heat output				
Nominal heat output		P_{nom}	2,0	kW
Minimum heat output (indicative)		P_{min}	1,0	kW
Maximum continuous heat output		$P_{max,c}$	2,0	kW
Auxiliary electricity consumption				
At nominal heat output		el_{max}	-	kW
At minimum heat output		el_{min}	-	kW
In standby mode		el_{SB}	-	kW

Type of heat output/room temperature control	Yes	No
Single stage heat output and no room temperature control	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Two or more manual stages, no room temperature control	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
With mechanic thermostat room temperature control	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
With electronic room temperature control	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Electronic room temperature control plus day timer	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Electronic room temperature control plus week timer	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Other control options		
Room temperature control, with presence detection	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Room temperature control, with open window detection	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
With distance control option	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
With adaptive start control	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
With working time limitation	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
With black bulb sensor	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

CROMO RADIALE	Caractéristique	Symbole	Valeur	Unité
Puissance thermique				
Puissance thermique nominale		P_{nom}	2,0	kW
Puissance thermique minimale (indicative)		P_{min}	1,0	kW
Puissance thermique maximale continue		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consommation d'électricité auxiliaire				
À la puissance thermique nominale		eI_{max}	-	kW
À la puissance thermique minimale		eI_{min}	-	kW
En mode veille		eI_{SB}	-	kW

Type de contrôle de la puissance thermique/de la température de la pièce	Oui	Non
Contrôle de la puissance thermique à un palier, pas de contrôle de la température de la pièce	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle à deux ou plusieurs paliers manuels, pas de contrôle de la température de la pièce	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle de la température de la pièce avec thermostat mécanique	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Contrôle électronique de la température de la pièce	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur journalier	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle électronique de la température de la pièce et programmeur hebdomadaire	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Autres options de contrôle		
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de présence	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle de la température de la pièce, avec détecteur de fenêtre ouverte	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Option contrôle à distance	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Contrôle adaptatif de l'activation	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Imitation de la durée d'activation	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Capteur à globe noir	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

info@olimpiasplendid.it

Olimpia Splendid SpA
Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy

CROMO RADIALE	Partida	Símbolo	Valor	Unidad
Potencia calorífica				
Potencia calorífica nominal		P_{nom}	2,0	kW
Potencia calorífica mínima (indicativa)		P_{min}	1,0	kW
Potencia calorífica máxima continuada		$P_{max,c}$	2,0	kW
Consumo auxiliar de electricidad				
A potencia calorífica nominal		el_{max}	-	kW
A potencia calorífica mínima		el_{min}	-	kW
En modo de espera		el_{SB}	-	kW

Tipo de control de potencia calorífica/de temperatura interior	Si	No
Potencia calorífica de un solo nivel, sin control de temperatura interior	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Dos o más niveles manuales, sin control de temperatura interior	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con control de temperatura interior mediante termostato mecánico	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Con control electrónico de temperatura interior	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Control electrónico de temperatura interior y temporizador diario	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Control electrónico de temperatura interior y temporizador semanal	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

Otras opciones de control		
Control de temperatura interior con detección de presencia	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Control de temperatura interior con detección de ventanas abiertas	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con opción de control a distancia	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con control de puesta en marcha adaptable	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con limitación de tiempo de funcionamiento	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>
Con sensor de lámpara negra	<input type="checkbox"/>	<input checked="" type="checkbox"/>

info@olimpiasplendid.it	Olimpia Splendid SpA Via Industriale 1/3, 25060 Cellatica, Brescia, Italy
-------------------------	--

OLIMPIA SPLENDID spa
via Industriale 1/3
25060 Cellatica (BS)
www.olimpiasplendid.it
service@olimpiasplendid.it

I dati tecnici e le caratteristiche estetiche dei prodotti possono subire cambiamenti. Olimpia Splendid si riserva di modificarli in ogni momento senza preavviso.